

301mm

EN | FOR YOUR CHILD'S SAFETY AND HEALTH

WARNING!

- Always use this product with adult supervision. Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.
- Always check food temperature before feeding. Heating in a microwave oven may produce localised high temperatures. Take extra care when microwave heating. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- The bottle hood can pose a suffocation hazard - keep out of the reach of children.

CLEANING

Before first use, clean the product. Clean before each use. Always wash the product immediately after use. Wash in warm soapy water and rinse in clean water or use a dishwasher (top shelf only). Do not clean with solvents or harsh chemicals. Do not allow product to come into contact with oil based foods (e.g. oil/tomato based sauces) as staining will occur. Do not turn the teat inside out for cleaning. Damage could result. Use a teat brush.

✓ TAKE EXTRA CARE when cleaning the sensitive anti-colic teat valve. In order to ensure optimum venting the teat valve is manufactured using a thinner silicone than the teat itself and therefore care needs to be taken during cleaning to ensure no damage is caused.

X DO NOT USE A TEAT BRUSH or any other implement to clean the anti-colic valve and/or the feeding hole as damage such as splits and tears may occur. However, performance of the teat may be affected if the anti-colic valve is not cleaned thoroughly after each use. Ensure valve is flushed with warm water during cleaning.

STERILISATION

Before first use place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Suitable for all forms of sterilisation by steam (electric or microwave), boiling or cold water tablet/liquid solution.

- After each use disassemble all parts of the bottle.
 - Wash thoroughly with hot soapy water.
 - Rinse all components using fresh water.
 - After rinsing, re-assemble the teat and screw ring.
 - Place all components including the teat and screw ring assembly in the steriliser.
- After sterilisation the teat can then be picked up using the screw ring and used as normal.

ASSEMBLY OF YOUR TEAT AND SCREW RING

a. Due to the larger size of Tommee Tippee's new teat and screw ring, care needs to be taken during assembly to ensure that the teat is in the correct position shown (diagram a).

b. The best method of assembly of the teat and screw ring is to carefully pull the teat through the ring in different directions to ensure the silicone lip fully 'clips' over the edge of the screw ring. The area where the teat and screw ring meet should be flush as shown (diagram b). Though you may find this tricky at first, you will quickly develop a technique and find it as easy as a conventional teat and screw ring.

STORAGE AND USE

Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Do not store or leave in direct sunlight or near a source of heat. Do not store with or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals. Not suitable for use in a conventional oven or a combination microwave oven with the grill feature switched on. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. For safety and hygiene reasons it is recommended that a feeding teat is replaced at least every 2 months. Do not heat in a microwave with bottle sealed. Remove teat, locking ring and bottle hood.

ES | PARA LA SEGURIDAD Y SALUD DE SU BEBÉ

¡ADVERTENCIA!

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Se han producido accidentes cuando se han dejado a los bebés solos con el biberón, bien porque el niño se ha caído o porque el biberón se ha desmontado.
- Nunca utilice las tetinas como chupete.
- La succión continua y prolongada de fluidos puede causar caries. Incluso cuando se líquidos no azucarados. Esto puede ocurrir si se deja que el niño use el biberón mucho tiempo durante el día, y sobre todo por la noche, cuando el flujo de saliva se reduce, o si la tetina se usa como si fuera un chupete.
- Compruebe siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Calentar en un microondas puede producir altas temperaturas localizadas. Tenga sumo cuidado cuando utilice el microondas. Remueva o agite siempre bien los alimentos para que el calor se distribuya por igual, y pruebe la temperatura antes de dar la toma.
- Deshechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- El tapón higiénico puede suponer un peligro de asfixia - manténgalo fuera del alcance de los niños.

LIMPIEZA

Antes de usarlo por primera vez, limpie el producto. Limpíelo antes de cada uso. Lave siempre el producto inmediatamente después de cada uso (solo para la cesta superior). Lávela muy bien con agua caliente y jabonosa o en un lavaplatos. No la limpie ni deje que entre en contacto con disolventes o sustancias químicas fuertes. No deje que el producto entre en contacto con alimentos con base de aceite (por ej. aceite/salsas de tomate) ya que podrían mancharlo. No vuelva la tetina del revés para limpiarla, pues podría estropearse. Use una escobilla para tetinas.

✓ TENGA SUMO CUIDADO al limpiar la sensible válvula anticólicos de la tetina. Para la eliminación óptima de aire, la válvula de la tetina está hecha de una silicona más delgada que la de la propia tetina, por lo que habrá que tener cuidado al limpiarla para que no se estropee.

X NO USE una escobilla para tetinas ni ningún instrumento para limpiar la válvula anticólicos, pues podría rasgarla o estropearla. No obstante, el funcionamiento de dicha válvula podría verse afectado de no limpiarla correctamente después de cada uso. Asegúrese de irrigar la válvula con agua caliente durante la limpieza.

ESTERILIZACIÓN

Antes de usar la tetina por primera vez, métala en agua hirviendo durante 5 minutos. Así se asegurará la higiene. Apto para la esterilización por vapor (eléctrica y mediante microondas), por hervor o tableta de agua fría / solución líquida.

- Desmonte todas las piezas del biberón después de cada uso.
- Lávalas muy bien con agua caliente y jabonosa.
- Aclare todas las piezas con agua fría.
- Una vez aclaradas, vuelva a colocar la tetina en el anillo.
- Meta todas las piezas del biberón, incluida la tetina y el anillo roscado, en el esterilizador. Una vez esterilizada, la tetina se puede sacar cogiéndola del anillo y usarla de manera normal.

MONTAJE DE LA TETINA Y EL ANILLO

a. Debido al tamaño mayor de la nueva tetina Tommee Tippee y su anillo deberá tener cuidado al montarlos para asegurarse de poner la tetina en su posición correcta, según se indica (diagrama a).

b. El mejor método para montar la tetina y el anillo es tirar de la tetina con cuidado, en distintas direcciones, para que vaya pasando por el anillo hasta asegurarse de que el borde de silicona se enganche sobre el borde del anillo. La zona de encuentro entre la tetina y el anillo deberá estar al mismo nivel, como se indica (diagrama b).

Aunque al principio tal vez le resulte algo difícil colocar la tetina en el anillo, pronto dará con una técnica que le resultará igual de fácil que con las tetinas y anillos habituales.

ALMACENAMIENTO Y USO

Antes de cada uso, inspeccione la tetina y tire de ella en todas direcciones. No almacene ni deje la tetina a la luz directa del sol ni tampoco cerca de una fuente de calor. No la almacene ni deje que entre en contacto con disolventes o sustancias químicas fuertes. No utilice en un horno convencional ni en un microondas con el gratinador encendido. No deje la tetina a la luz directa del sol, ni tampoco en el desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado, pues podría debilitarse. Por razones de higiene y seguridad se recomienda cambiar la tetina al menos cada 2 meses. No caliente la comida en un microondas con el biberón cerrado. Quite la tetina, el anillo y el tapón abombado.

DE | FÜR DIE SICHERHEIT UND GESUNDHEIT IHRES KINDES

WARNHINWEISE!

- Dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Wird ein Baby mit einer Trinkflasche oder einem Becher allein gelassen, kann leicht ein Unfall passieren. Das Baby kann zum Beispiel fallen oder Teile des Produkts können sich lösen.
- Trinksauger niemals als Beruhigungssauger verwenden.
- Das anhaltende Säugen von Flüssigkeit verursacht Karies. Kleine Kinder können auch dann Karies bekommen, wenn ungesüßte Flüssigkeiten verabreicht werden - zum Beispiel wenn das Kind über längere Zeit hinweg aus der Flasche trinken darf oder die Flasche als Beruhigungssauger verwendet wird. Dies gilt insbesondere in der Nacht, wenn der Speichelfluss nachlässt.
- Vor dem Füttern stets die Temperatur der Nahrung prüfen. Ein Erwärmen in der Mikrowelle könnte lokalisiert hohe Temperaturen erzeugen. Bei Erwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein. Die erwärmte Nahrung mehrmals umrühren, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung sicherzustellen, und die Temperatur der Nahrung vor dem Füttern prüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Die Hygienekeappe kann eine Erstickungsgefahr darstellen - außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

REINIGUNG

Das Produkt vor dem ersten Gebrauch reinigen. Vor jedem Gebrauch reinigen. Das Produkt nach jedem Gebrauch sofort reinigen. In warmem Seifenwasser spülen und mit klarem Wasser nachspülen oder in die Geschirrspülmaschine geben. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden (nur oberstes Fach). Das Produkt nicht in Kontakt mit dhaltigen Lebensmitteln bringen (z. B. Öl/Tomatensäfte), da dies zu Verfärbungen führt. Den Sauger zum Reinigen nicht umstülpen, da er beschädigt werden könnte. Verwenden Sie stattdessen eine Saugerbürste.

✓ Reinigen Sie das empfindliche Sauger-Ventil besonders vorsichtig. Um ein Optimum an Entlüftung zu gewährleisten, wurde das Sauger-Ventil aus dünnerem Silikon hergestellt als der Sauger selbst. Um nicht beschädigt zu werden, muss das Ventil daher besonders vorsichtig gereinigt werden.

X Verwenden Sie keine Sauger-Bürste oder andere Geräte, um das Anti-Kolik-Ventil zu reinigen. Es könnte reißen und beschädigt werden. Jedoch könnte die Leistungsfähigkeit des Saugers beeinträchtigt werden, falls es nicht nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt wird. Achten Sie darauf, dass das Ventil während der Reinigung mit warmem Wasser gespült wird.

STERILISATION

Vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen, um einen hygienisch einwandfreien Zustand zu gewährleisten. Geeignet zur Sterilisation durch Dampf (elektrisch und Mikrowelle), Auskochen oder Kaltwasser-/Tabletten-Lösung.

- Flasche nach jedem Gebrauch vollständig auseinander nehmen.
- Gründlich mit heißem Spülwasser reinigen.
- Alle Teile mit klarem Wasser abspülen.
- Nach dem Abspülen Trinksauger und Schraubring wieder zusammensetzen.
- Alle Teile inkl. Sauger und Schraubring in das Sterilisationsgerät geben. Nach der Sterilisation kann der Sauger zusammen mit dem Schraubring wieder aufgesetzt werden und wie gewöhnlich weiter verwendet werden.

ZUSAMMENSETZEN VON SAUGER UND SCHRAUBRING

a. Wegen der Größe des neuen Tommee Tippee Trinksaugers und Schraubings muss darauf geachtet werden, dass der Sauger in die korrekte Position im Schraubring gebracht wird (siehe Abbildung a).

b. Der beste Weg Sauger und Schraubring zusammensetzen ist, den Sauger vorsichtig durch den Ring zu schieben und nach allen Seiten hin zu drücken, bis der Silikonrand über dem Vorsprung am Schraubring einrastet. Sauger und Schraubring sollten an der Oberfläche bündig usammentreffen (siehe Abbildung B). Es erscheint im ersten Moment vielleicht etwas kompliziert - nach kurzer Zeit werden Sie jedoch eine bestimmte Technik entwickeln, die ebenso einfach anzuwenden ist wie bei einem konventionellen Sauger mit Schraubring.

AUFBEWAHRUNG UND GEBRAUCH

Vor jeder Verwendung prüfen und den Trinksauger in alle Richtungen ziehen. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder in der Nähe einer Heizquelle lagern. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden oder damit in Kontakt bringen. Nicht zur Verwendung in einem herkömmlichen Ofen bzw. in einem Ofen mit integrierter Mikrowelle, bei dem der Grill in Betrieb ist. Den Trinksauger niemals in direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Wärmequelle oder länger als empfohlen in einer Desinfektions-/Sterilisationslösung liegen lassen, da er hierdurch beschädigt werden kann. Wir empfehlen, den Trinksauger aus hygienischen und Sicherheitsgründen spätestens nach 2 Monaten auszutauschen. Die Flasche nicht in verschlossenem Zustand in die Mikrowelle stellen. Trinksauger, Verschlussring und Schutzkappe vorher entfernen.

FR | POUR LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ DE VOTRE ENFANT

ATTENTION !

- Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte. Des accidents peuvent se produire lorsque le bébé est seul avec le biberon, notamment si les pièces ne sont pas assemblées.
- Ne jamais utiliser une tétine comme une sucette.
- Une succion continue et prolongée peut entraîner des caries. Des caries chez les jeunes enfants peuvent apparaître même avec des boissons non sucrées. Cela peut se produire si le bébé tète durant de longues périodes durant la journée, et notamment durant la nuit, lorsqu'il a peu de salive ou lorsqu'il utilise sa tétine comme une sucette.
- Toujours vérifier la température avant de proposer le biberon à l'enfant. Chauffer le contenu au micro-ondes peut provoquer de hautes températures localisées : faites très attention. Toujours remuer le liquide pour s'assurer d'une température homogène et tester la température avant de servir.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Le bouchon présente un risque d'étouffement - tenir hors de la portée des enfants.

NETTOYAGE

Avant la 1ère utilisation, nettoyez le produit. Laver le biberon avant chaque usage. Toujours laver le biberon après chaque utilisation. Nettoyer avec de l'eau savonneuse chaude et rincer avec de l'eau propre ou utiliser le lave-vaisselle (étage supérieur seulement). Ne pas laver avec des solvants ou autres produits chimiques. Ne pas laisser ce produit entrer en contact avec des aliments à base d'huile (par ex. vinaigrette/sauce tomate) pour éviter toute tache ou coloration. Ne pas retourner entièrement la tétine pour la laver, elle pourrait être endommagée. Utiliser un goupillon.

✓ FAIRE ATTENTION lors du nettoyage de la valve anti-coliques. Afin d'assurer une ventilation optimale, la valve a été conçue à partir d'une silicone plus fine que la partie supérieure, il faut donc la manipuler avec précaution pour ne pas l'endommager.

X NE PAS UTILISER de goupillon ou tout autre instrument pour nettoyer la valve anti-coliq. car cela pourrait l'endommager. La performance de la tétine peut être affectée si la valve anti-coliq n'est pas nettoyée correctement après chaque utilisation. La rincer avec de l'eau chaude durant le nettoyage.

STÉRILISATION

Avant la première utilisation, placer la tétine dans de l'eau bouillante durant 5 minutes afin de garantir une bonne hygiène. Convient à la stérilisation par vapeur d'eau (électrique et micro-ondes), par ébullition, ou par solution de pastilles/liquides de stérilisation à froid.

- après chaque utilisation, démonter chaque partie du biberon.
 - le laver entièrement avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.
 - rincer tous les composants à l'eau froide.
 - après rinçage, assembler à nouveau le biberon et sa bague.
 - placer tous les composants incluant la tétine et sa bague dans le stérilisateur.
- Après la stérilisation, la tétine peut être remplacée en utilisant la bague.

ASSEMBLAGE DE LA TÉTINE ET DE SA BAGUE

a. En raison de la largeur de la nouvelle tétine Tommee Tippee et de sa bague, faites attention durant l'assemblage à replacer la tétine dans une position correcte. b. La meilleure méthode pour assembler la tétine et sa bague est de tirer la tétine à travers l'anneau dans différentes directions afin de s'assurer que le rebord soit bien emboîté dans la bague. La tétine et la bague doivent se rencontrer au même niveau. Bien que vous puissiez trouver l'assemblage délicat au début, vous développerez rapidement une technique et la trouverez aussi facile que pour les autres tétines.

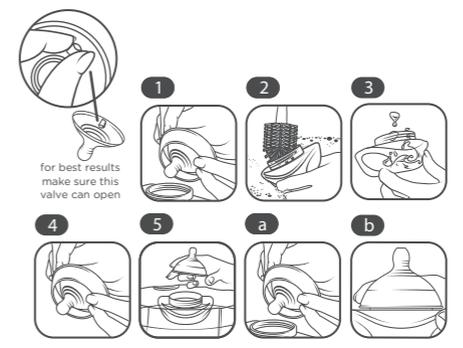
ENTREPOSAGE ET UTILISATION

Inspecter la tétine avant chaque utilisation et la tirer délicatement dans toutes les directions pour bien la placer. Ne pas entreposer ou laisser la tétine en plein soleil ou près d'une source de chaleur. Ceci pourrait endommager le produit. Ne pas entreposer et ne pas mettre en contact avec des solvants ou autres produits chimiques. Ne convient pas à une utilisation dans un four conventionnel ou un four à micro-ondes combiné avec le grill allumé. Ne pas laisser la tétine en plein soleil ou près d'une source de chaleur, ou dans une solution de stérilisation plus longtemps que ce qui est recommandé, au risque de déformer la tétine. Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est recommandé de remplacer la tétine tous les 2 mois minimum. Ne pas chauffer au micro-ondes le biberon scellé. Enlever la tétine, la bague, ainsi que le protège-tétine.

FRONT WHEN FOLDED



150mm



301mm

FRONT WHEN FOLDED

150mm

IT | PER LA SICUREZZA E LA SALUTE DEL BAMBINO

AVVERTENZA!

- Utilizzare questo prodotto sempre con la supervisione di una persona adulta. Sono stati riferiti incidenti verificatisi quando dei bambini sono stati lasciati incustoditi con tazze e bicchieri, a causa della caduta del bambino o perché il prodotto è stato smontato.
- Non utilizzare mai le tettarelle come succhiotti.
- La suzione di liquidi continua e prolungata provoca la carie dentaria. La carie dentaria nei bambini piccoli può verificarsi anche quando si utilizzano bevande non dolcificate. Ciò può verificarsi se al bambino è consentito utilizzare il biberon per lunghi periodi di tempo durante il giorno e particolarmente la notte, quando il flusso di saliva è ridotto o se il prodotto viene usato come succhiotto.
- Controllare sempre la temperatura del cibo prima di darlo al bambino. Il riscaldamento nel forno a microonde può produrre alte temperature locali. Prestare particolare attenzione quando si riscalda il cibo nel forno a microonde. Mescolare sempre il cibo riscaldato per assicurare la distribuzione uniforme del calore e controllare la temperatura prima di servire il cibo.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Il tappo igienico può rappresentare un pericolo di soffocamento - tenere fuori dalla portata dei bambini.

PULIZIA

Prima del primo uso, pulire il prodotto. Pulire il prodotto prima di usarlo ogni volta. Lavare sempre il prodotto immediatamente dopo l'uso. Lavare con acqua calda saponata e sciacquare con acqua pulita o in lavastoviglie (solo ripiano superiore). Non pulire con solventi o sostanze chimiche forti. Per non macchiarlo, non lasciare che il prodotto venga a contatto con cibi a base d'olio (come salsa o sughi contenenti pomodoro/olio). Non rivoltare la tettarella per pulirla o non danneggiarla. Utilizzare uno scovolino per tettarelle. Tenere tutti i componenti non in uso fuori della portata dei bambini. Per non danneggiare il prodotto, non pulirlo ed evitare il contatto con solventi e sostanze chimiche forti.

PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE quando si pulisce la valvola anticolicca sensibile della tettarella. Per assicurare l'eliminazione ottimale dell'aria, la valvola della tettarella è realizzata con un silicone più sottile della tettarella stessa e richiede pertanto attenzione durante la pulizia per non danneggiarla.

NON UTILIZZARE uno scovolino per tettarelle o qualsiasi altro utensile per pulire la valvola anticolicca, perché questo potrebbe spaccarla e danneggiarla. Le prestazioni della tettarella possono peggiorare se la valvola anticolicca non viene pulita completamente dopo ciascun utilizzo. Controllare che la valvola sia sciacquata con acqua calda durante la pulizia. Lavare bene con acqua calda e saponata e sapone. Sciacquare tutti i componenti con acqua fresca corrente.

STERILIZZAZIONE

Prima di usare il prodotto per la prima volta, per assicurare l'igiene, immergere in acqua bollente per 5 minuti. Indicato per ogni tipo di sterilizzazione.

- Dopo ciascun utilizzo smontare tutte le parti del biberon.
- Lavare bene con acqua calda e sapone.
- Sciacquare tutti i componenti con acqua fresca corrente.
- Dopo il lavaggio, rimontare la tettarella e l'anello a vite.
- Mettere tutti i componenti, incluso il gruppo tettarella-anello a vite nello sterilizzatore. Dopo la sterilizzazione, la tettarella può essere rimossa utilizzando l'anello a vite normalmente.

MONTAGGIO DELLA TETTARELLA E DELL'ANELLO A VITE

a. Date le dimensioni maggiori della nuova tettarella e dell'anello a vite Tommee Tippee, è necessario prestare attenzione durante il montaggio per accertarsi che la tettarella sia disposta nella corretta posizione indicata (diagramma a).
b. Per montare la tettarella e l'anello a vite nel modo migliore tirare attentamente la tettarella attraverso l'anello in direzioni diverse in modo tale che il labbro in silicone "afferrì" pienamente il bordo dell'anello a vite. L'area dove si incontrano la tettarella e l'anello a vite dovrebbe essere a filo, come illustrato (diagramma b). Anche se inizialmente montare i componenti può risultare difficile, si sviluppa presto una tecnica idonea e il montaggio è facile come con una tettarella e un anello a vite convenzionali.

CONSERVAZIONE E USO

Prima di usarlo ogni volta, controllare e tirare la tettarella in tutte le direzioni. Non conservare o lasciare il prodotto alla luce del sole o vicino ad una fonte di calore. Non conservare né consentire il contatto con solventi o sostanze chimiche forti che potrebbero danneggiare il prodotto. Non idoneo per l'uso in un forno convenzionale o a microonde combinato con il grill acceso. Non lasciare una tettarella alla luce diretta del sole o vicino ad una fonte di calore. Non lasciarla immerso nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo del dovuto, per non danneggiare la tettarella. Per motivi di sicurezza e igiene si consiglia di sostituire la tettarella almeno ogni 2 mesi. Non riscaldare nel forno a microonde con il biberon chiuso. Rimuovere la tettarella, l'anello di chiusura e il cappuccio.

PT | PARA A SEGURANÇA E SAÚDE DO SEU FILHO

ATENÇÃO!

- Usar sempre este produto sob a vigilância de um adulto. Já houve acidentes com bebês deixados sem vigilância com biberões/copos, em que o bebê caiu ou o produto se desmontou.
- Nunca usar a teta com chucha.
- A sucção contínua e prolongada de fluidos pode provocar cárie dentária. A cárie dentária nas crianças mais novas pode ocorrer até mesmo quando são usados fluidos não açucarados. Isto pode ocorrer quando se deixa que o bebê use o biberão por períodos prolongados durante o dia e especialmente durante a noite, quando a produção de saliva é reduzida, ou se o biberão/copo for usado como chucha.
- Verificar sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar ao bebê. O aquecimento em forno microondas pode produzir temperaturas altas localizadas. Tomar cuidado especial quando aquecer no microondas. Mexer sempre os alimentos aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verificar a temperatura antes de servir.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todos os componentes que não usar por o dia e alcance das crianças.
- Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.

LIMPÉZA

Limpar o produto antes da primeira utilização. Limpar antes de cada utilização. Lavar sempre o produto imediatamente após a utilização. Lavar em água morna com sabão e passar por água limpa, ou na máquina de lavar loiça. Não limpar com solventes ou químicos abrasivos. Não deixar que o produto entre em contacto com alimentos oleosos (por ex. molhos à base de azeite ou tomate) visto que poderá manchar. Não voltar a tetina do avesso para limpar. Possibilidade de ocorrência de danos. Usar uma escova própria para tetinas.

USAR DE CUIDADO ESPECIAL ao limpar a válvula anti-cólica sensível da tetina. Para assegurar uma ventilação óptima, a válvula da tetina é fabricada utilizando um silicone mais fino que o da própria tetina e, por isso, é necessário um cuidado especial durante a limpeza para evitar causar danos.

NÃO USAR uma escova para tetinas nem qualquer outro utensílio para limpar a válvula anti-cólica, já que isso poderia rasgar e danificar a válvula. No entanto, o desmocha da tetina poderá ser afetado se a válvula anti-cólica não for bem limpa após cada utilização. Assegurar que a válvula é lavada com água morna durante a limpeza.

ESTERILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, colocar em água a ferver durante 5 minutos. Isto destina-se a assegurar a higiene. Adequado para todos os tipos de esterilização.
1. Após cada utilização, desmontar todos os componentes do biberão.
2. Lavar bem com água quente e sabão.
3. Passar todos os componentes por água limpa.
4. Depois de passar por água, voltar a montar a tetina e o anel de enroscar.
5. Colocar todos os componentes no esterilizador, incluindo o conjunto da tetina e anel de enroscar. Após a esterilização, apañhar a tetina segurando no anel de enroscar e usá-la normalmente.

MONTAGEM DA TETINA E ANEL DE ENROSCAR

a. Devido ao tamanho grande da nova tetina e anel de enroscar Tommee Tippee, é necessário cuidado durante a montagem para assegurar que a tetina fica na posição correcta ilustrada (diagrama a).
a. A melhor maneira de montar a tetina e o anel de enroscar consiste em puxar com cuidado a tetina através do anel em direcções diferentes para assegurar que o lábio de silicone encaixa completamente no rebordo do anel. A área de contacto entre a tetina e o anel de enroscar deve ficar lisa conforme ilustrado (diagrama b). Se bem que a montagem possa parecer um pouco complicada à primeira vista, apañhar-lhe-á o jeito rapidamente e verá que é tão fácil como qualquer tetina e anel convencional.

ARRUMACÃO E UTILIZAÇÃO

Verificar antes de usar e puxar a tetina em todas as direcções. Não guardar nem deixar a luz solar directa ou perto de uma fonte de calor. Não guardar juntamente com solventes ou químicos abrasivos, nem deixar entrar em contacto com tais produtos. Não é adequado para utilização num forno convencional ou num forno microondas combinado com o grelhador ligado. Não deixar a tetina directamente ao sol ou junto a uma fonte de calor, nem imersa em desinfetante ("solução de esterilização") mais do que o tempo recomendado, já que tal poderá debilitar a tetina. Por razões de higiene e segurança, recomendamos a substituição da tetina a intervalos máximos de 2 meses. Não colocar no microondas com a tampa fechada. Retirar a tetina, o anel de fixação e a tampa abaulada.

AR | لسلامة طفلك وصحته حذروا

استخدم هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص راشد. تقع العواقب عادة عند ترك الأطفال الرضع وحدهم مع رضاعة نظيفة لمسيقود الطفل أو تفكك الرضاعة. لا تستخدم أبدًا حلمة الرضاعة على أنها مسكينة سويون الاتصال المتصل للرضع لفترة طويلة. إلى تمسوس الأسنان يمكن أن يحدث هذا التمسوس للأطفال الصغار حتى في حال استخدام سوائل غير محلاة هذا يمكن أن يحدث إذا تم السماح للطفل باستخدام الرضاعة لفترات طويلة طوال اليوم وخاصة في المساء حيث يقل تدفق اللعاب أو في حال استخدامها كمسكينة. خذ قسطًا من الراحة قبل الرضاعة. قد ينتج عن التمسوس في المبكر ارتفاع درجات الحرارة في أجزاء محددة نوحى الحذر الشديد عند التمسوس في المبكر. راجع بقا السؤاال التي وضعت للتمسوس لضمان توزيع الحرارة بالتساوي واختبر درجة الحرارة قبل الرضاعة.

التنظيف نظف الرضاعة قبل الاستخدام لأول مرة. تنظف الرضاعة قبل كل استخدام. اغسل الرضاعة دائمًا بعد الاستخدام مباشرة بنم غسل الرضاعة في ماء دافئ وصابون وتنظف بماء نظيف أو استخدم غسالة الأطباق. لا تنظف الرضاعة باستخدام عجيرات أو مواد كيميائية خشنة. لا تسمح بتدمس الرضاعة مع الأقفدة التي تحتوي على مواد ريشة مثل السلمسة التي تحتوي على زيوت عطرية، حيث ستترسبها. البقع لا تفرغ أبدًا بقية الحلمة بطريقة معكوسة للتنظيف. فهد ينتج عن ذلك حدوث تلف استخدام فرشاة الحلمة للتنظيف. يمكن أن يشكل غطاء النظافة خطر الاختناق - احفظ بعيدًا عن متناول الأطفال لا تستخدم فرشاة الحلمة أو أي أداة أخرى لتنظيف الصمام المتحرك للنعفس وأو فتحة الرضاعة نظيفًا ميكانيكية حدوث تشققات وانفراجات ومع ذلك قد يتأثر أداء الحلمة في حال عدم تنظيف الصمام المتحرك للنعفس تنظيفًا شاملاً بكل استخدام. تأكد من غسل الصمام بالماء الدافئ خلال التنظيف.

نوحى الحذر الشديد عند تنظيف صمام الحلمة الحساس المتحرك للنعفس لضمان الحصول على توهيد مثالية. تم تصنيع صمام الحلمة من طبقة سيليكون أقل سماكة من تلك المستخدمة في الحلمة ذاتها، ولذلك يجب نوحى الحذر عند التنظيف للتأكد من عدم حدوث أي تلف أو ضرر

التعقيم قبل استخدام الرضاعة لأول مرة ضعها في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. وذلك لضمان نظافتها الصحيحة. وهي مناسبة لجميع طرق التعقيم.

- بعد كل استخدام للرضاعة، قم بفك جميع أجزائها.
- وإغسلها جيدًا بالماء الساخن والصابون.
- اشطف جميع المكونات بالماء النقي.
- بعد انتهاء الشطف، أعد تركيب الحلمة والحلمة والولبية.
- ضع جميع المكونات في ذلك الحلمة ومجموعة الحلمات اللولبية في جهاز التعقيم بعد انتهاء التعقيم. يمكن حينئذ تركيب الحلمة باستخدام الحلمة اللولبية واستخدامها على النحو المعتاد.

- تركيب الحلمة والحلمة اللولبية** أ نظفًا للحمم الأكبر حلمات Tommee Tippee ولحقاتها اللولبية بحيث يندخ الحذر عند التركيب المناسب وجود الحلمة في النوح الصحيح الموضح (الشكل أ).
- ب الطريقة المثلى لتركيب الحلمة والحلمة اللولبية** هي سحب الحلمة برفق داخل الحلمة في الجهات مختلفة لضمان "تنشيط" طبقة السيليكون نشيطًا جيدًا بحافة الحلمة اللولبية. يجب نسوية المنطقة التي تتلقى بها الحلمة والحلمة اللولبية كما هو موضح (الشكل ب).

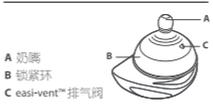
رغم صعوبة هذا الأمر في البداية إلا أنك سرعان ما ستبتكر أسلوبًا وستجد أن هذا الأمر يسير بنفس السهولة عند تركيب الحلمة والحلمة اللولبية التقليديتين. التحذير والاستخدام الحسب استخدام كل الحلمات والاحتب بمجموعة الرضاعة من جميع الأقطاب. تحلص من الرضاعة عند ظهور أول علامات التفتق أو الضرر. لا تحزن الرضاعة في أشعة الشمس المباشرة أو بجانب مصدر الحرارة وتجنبها هناك. لا تحزن الرضاعة بجوار منسكب أو مواد كيميائية خشنة أو السماع بحوث تلامس معها. تجنب ملامنة للاستخدام في القرن الدفاد أو قرن ميكرويف مع تشغيل خاصية السدود احفظ جميع المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال. خذ قسطًا من الراحة قبل الرضاعة. قد ينتج عن التمسوس في أجزاء محددة نوحى الحذر الشديد عند التمسوس في المبكر. راجع بقا السؤاال التي وضعت للتمسوس لضمان توزيع الحرارة بالتساوي واختبر درجة الحرارة قبل الرضاعة.

注意事項

- 請注意！
- 嬰兒必須在成人看管下使用此產品。有些意外的發生，是由于嬰兒在沒有成人看管下独自飲用，而造成跌倒、誤吞細小組件等情況。
 - 當使用微波爐加熱時要格外小心，經常攪動食品確保受熱均勻，喂哺前請檢查食物溫度。
 - 喂哺前要先攪勻已加熱的飲品，使受熱均勻。然後測試溫度，以免過熱燙傷至。
 - 調配奶粉時，請依照奶粉製造商的說明指示。

为了您孩子的安全与健康警告！

应在成人监护下使用本产品；不应将奶嘴作为安抚奶嘴使用；长期吮吸将导致龋齿，即使使用不加糖的液体，幼儿也可能发生蛀牙。如果允许婴儿长时间使用奶瓶，尤其是在唾液流量减少的夜晚或使用奶瓶作为安抚奶嘴时，就会发生这种情况；喂食前应检查食物的温度；如果产品为玻璃制品，请注意玻璃易碎；保持所有不使用的部件放在儿童触及范围之外，使儿童不能接触，以免被儿童入口误吞或发生其他危险的意外。不应将奶瓶及奶嘴任何部件作为玩具使用；切勿将其连接到绳索、丝带、花边或衣服的松散部分。这将对儿童产生窒息危险；如发现有任何破损或缺陷，请立即舍弃。

| 产品组装 | 快速使用 |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">使用前，请用温水加清洁剂清洗所有组件，并用清水冲洗干净并消毒。按上图指图，组装好奶嘴。组装奶嘴时，请检查easi-vent™排气阀C上的切口是否已打开。如切口没有打开，请用手将排气阀轻推几下，令切口打开。如排气阀切口没有打开，会影响奶嘴的排气。准备饮品。喂宝宝。使用后，应立即用温水加清洁剂清洗所有组件，并用清水冲洗干净，准备再次消毒。 |

清洗及消毒

- 请在第一次使用前清洗本产品。
- 每次使用后，应立即清洗。
- 每次使用前进行清洗及消毒。
- 每次使用后，首次使用请在沸水中消毒5分钟，煮沸消毒时水量应足够，避免产品因长时间接触到温度较高的锅底或锅沿而导致变形。
- 请用温水加清洁剂清洗产品，并用清水冲洗干净，或可使用洗碗机(只限上层)。
- 可用Closer to Nature™奶嘴奶瓶刷清洗奶嘴的其他组件。
- 清洗完成后，可随时进行消毒。
- 所有奶嘴组件都应消毒。
- 所有奶嘴组件都含蒸汽消毒(电子或微波炉)。煮沸消毒或冷水消毒(食品级消毒片/泡腾)。

- 请勿用刺激性化学剂清洗此产品。
- 请不要让产品接触重油的食物(如：油、番茄酱等)，因为产品可能会着色。
- 请勿将奶嘴翻转清洗，以免造成破裂。
- 切勿使用奶嘴刷或其他用具清洗排气阀和奶嘴末端的孔。以免造成破裂。
- 当清洗奶嘴上easi-vent™排气阀时，请加倍小心。为确保奶嘴具有最佳的排气功能，排气阀采用了比常规产品更薄的连接处制成。清洗时请加倍小心，确保不会造成破裂。
- 切勿使用微波炉或其他器具清洗easi-vent™排气阀和奶嘴末端的孔。以免造成破裂。但是若每次使用完后，easi-vent™排气阀没有被完全清洗干净，有可能会影响奶嘴的排气，故请在清洗时，用温水冲洗排气阀。

存放及使用

- 在每次使用前后，请检查产品，并向不同方向拉扯一下奶嘴，如发现有破 或不良情况，请立即舍弃。
- 奶嘴及所有组件应放置在婴儿接触不到的地方。
- 出于安全考虑，我们建议您将每个有更长时间一次奶嘴。

- 不要将奶嘴置于阳光直射处，或直接置于热源处或长期置于消毒液中，这将导致奶嘴老化。
- 请不要让产品接触或与刺激性化学剂或化学用品一起存放。
- 不适用于烤箱，或当多功能微波炉的烘烤功能运行时，此产品亦不适用。
- 使用微波炉加热时，不能密封在奶嘴，请将奶嘴、碟盖和奶嘴盖都移走。

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| 慢流量 | 中流量 | 快流量 | 自控流量 | 浓稠流量 |

总经销：上海家化联合股份有限公司
上海市保定路527号

tommeeippee.com